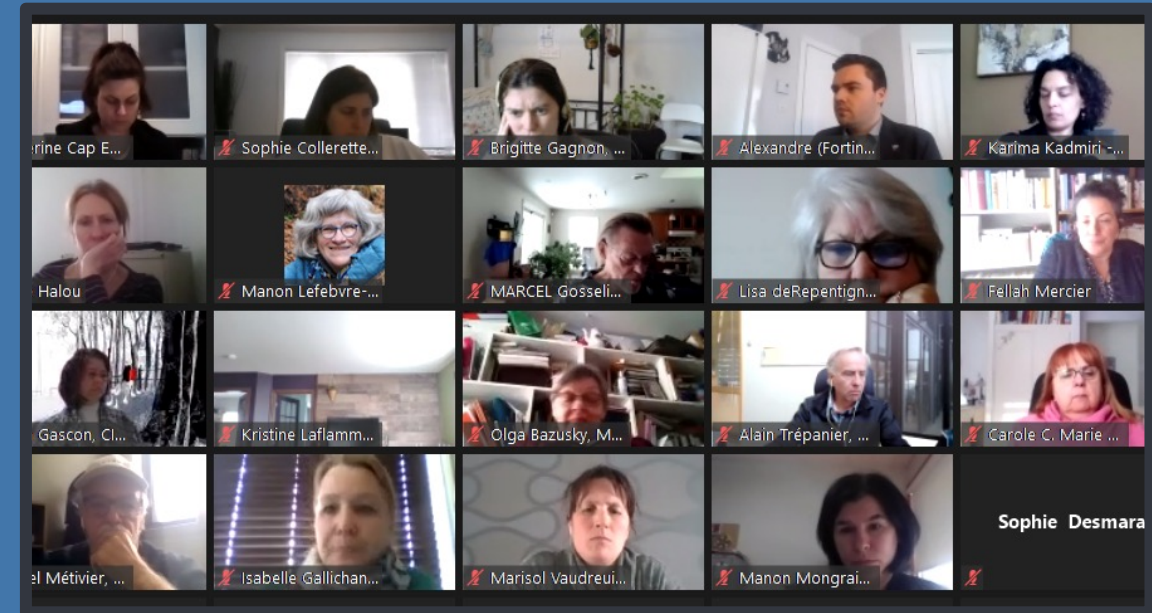




LE MÉRIDIEN 74

# LE COFFRET RAPPORT ANNUEL 2021





MÉRIDIEN 74

181 RUE BRIÈRE SAINT-JÉRÔME J7Y 3A7  
450 565-2998 [lecoffret.ca](http://lecoffret.ca)

# ORDRE DU JOUR DE L'AGA 2021 DU COFFRET

## TENUE LE 25 NOVEMBRE 2021



1. Mot de bienvenue
2. Quorum et ouverture d'assemblée
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal du 27 novembre 2020
5. Présentation des états financiers 2020-2021
6. Nomination de la firme comptable pour 2021-2022
7. Présentation du rapport d'activités annuel 2020-2021
8. Prévision budgétaire 2021-2022
9. Plan d'actions 2021-2022
10. Élection des administrateurs pour 2021-2022
11. Présentation du cadre de référence Famille-Jeunesse
12. Levée de l'assemblée générale annuelle

# MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTION

## UN TEMPS DE CHANGEMENTS

Jamais l'immigration n'aura été aussi d'actualité que dans ces temps de changements. Partout en occident, le phénomène démographique du vieillissement de la population vient se positionner comme facteur de risque du développement économique.

Il est donc maintenant à l'ordre du jour de parler d'attraction, d'intégration et de rétention des nouveaux arrivants partout au Québec et plus particulièrement dans notre belle région des Laurentides. Le COFFRET a donc eu le privilège de pouvoir étendre ses services dans l'ouest avec Argenteuil et jusqu'au nord de Tremblant.

C'est avec fierté que nous veillons à mieux connaître les besoins des partenaires et des nouveaux arrivants afin d'adapter nos services et de participer à la recherche et au développement de pratiques novatrices et mobilisantes pour relever ensemble le défi d'une intégration réussie

Merci à toute la communauté du COFFRET !

Bernadette Gélneau

## QUAND LA RÉALITÉ DÉPASSE LA VISION

L'année 2021 a été une période empreinte d'ajustements, de modifications, d'adaptations et de remises en question, qui ont permis le développement d'une grande humilité devant l'improvisation de notre quotidien.

La COVID19, le rareté de logement, la pénurie de main-d'œuvre, la réforme des programmes gouvernementaux nous ont forcé à faire émerger le caméléon en nous !

À travers le télétravail, les congés de maladies et la fermeture des services essentiels, survivre chaque jour a été au cœur de nos actions.

Soutenir nos protégés et nos partenaires a accru notre vision d'actions collectives où tous et chacun ont un rôle déterminant pour la suite des choses ...

Merci à tous de votre immense collaboration !

Line Chaloux



# À PROPOS DE NOUS



## NOTRE MISSION

---

## NOTRE RÔLE

---

## NOTRE VISION

Depuis 30 ans, le Centre d'Orientation et de Formation pour Favoriser les Relations Ethniques Traditionnelles, dit le COFFRET, est l'organisme régional en matière d'immigration dans les Laurentides. Nous sommes à l'écoute des besoins des nouveaux arrivants et nous soutenons les acteurs du milieu pour adapter nos pratiques en fonction des réalités socioculturelles et économiques de la population immigrante.

Le Coffret aide les nouveaux arrivants à s'établir dans les Laurentides en leur offrant tout le soutien nécessaire pour leur permettre de bien s'intégrer à leur nouvel environnement et à comprendre la culture québécoise. Comme un coffre à outils où de nombreuses ressources sont mises à la disposition des immigrants, nous offrons le tout dans un cadre favorable à l'apprentissage. Nos actions apportent un impact positif considérable dans la vie des nouveaux arrivants et au sein de la collectivité.

Le développement démographique des Laurentides est l'affaire de tous. L'immigration devient un enjeu économique et social qui demande une concertation élargie et un engagement intersectoriel sérieux et rigoureux. Nous sollicitons la collaboration de l'ensemble des acteurs concernés par la réussite de l'intégration des familles immigrantes sur notre territoire. Nous veillons à sensibiliser la population sur les besoins de réinstallation des réfugiés.

# NOTRE TERRITOIRE



MRC RIVIÈRE-DU-NORD  
MRC MIRABEL  
MRC ARGENTEUIL  
MRC PAYS-D'EN-HAUT  
MRC DES LAURENTIDES



# NOS VALEURS

- RESPECT DE LA PERSONNE HUMAINE
- ÉGALITÉ ENTRE HOMME ET FEMME
- RESPECT DE LA LAÏCITÉ
- PROTECTION DE LA JEUNESSE
- RESPECT DU FAIT FRANÇAIS
- RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT
- CULTURE DE PAIX ET DE COOPÉRATION
- SOLIDARITÉ ET MOBILISATION



## ENFANTS DU MONDE ICI MAINTENANT

RAPPORT ANNUEL 2021 DU COFFRET

Notre priorité est de répondre adéquatement aux besoins des jeunes et d'adapter nos pratiques pour mobiliser les parents autour d'une vision commune de la réussite. Nous devons apprendre à donner la parole, à écouter plus qu'autre chose et ainsi favoriser l'éveil vers une conscience du potentiel de chacun.



### LE COFFRET EN CHIFFRES

- 144 Membres enregistrés
- 313 Personnes immigrantes servies
- 10,375 Interventions auprès des immigrants
- 4,000 Heures d'interventions 2020-2021

### NOS OBJECTIFS D'INTÉGRATION

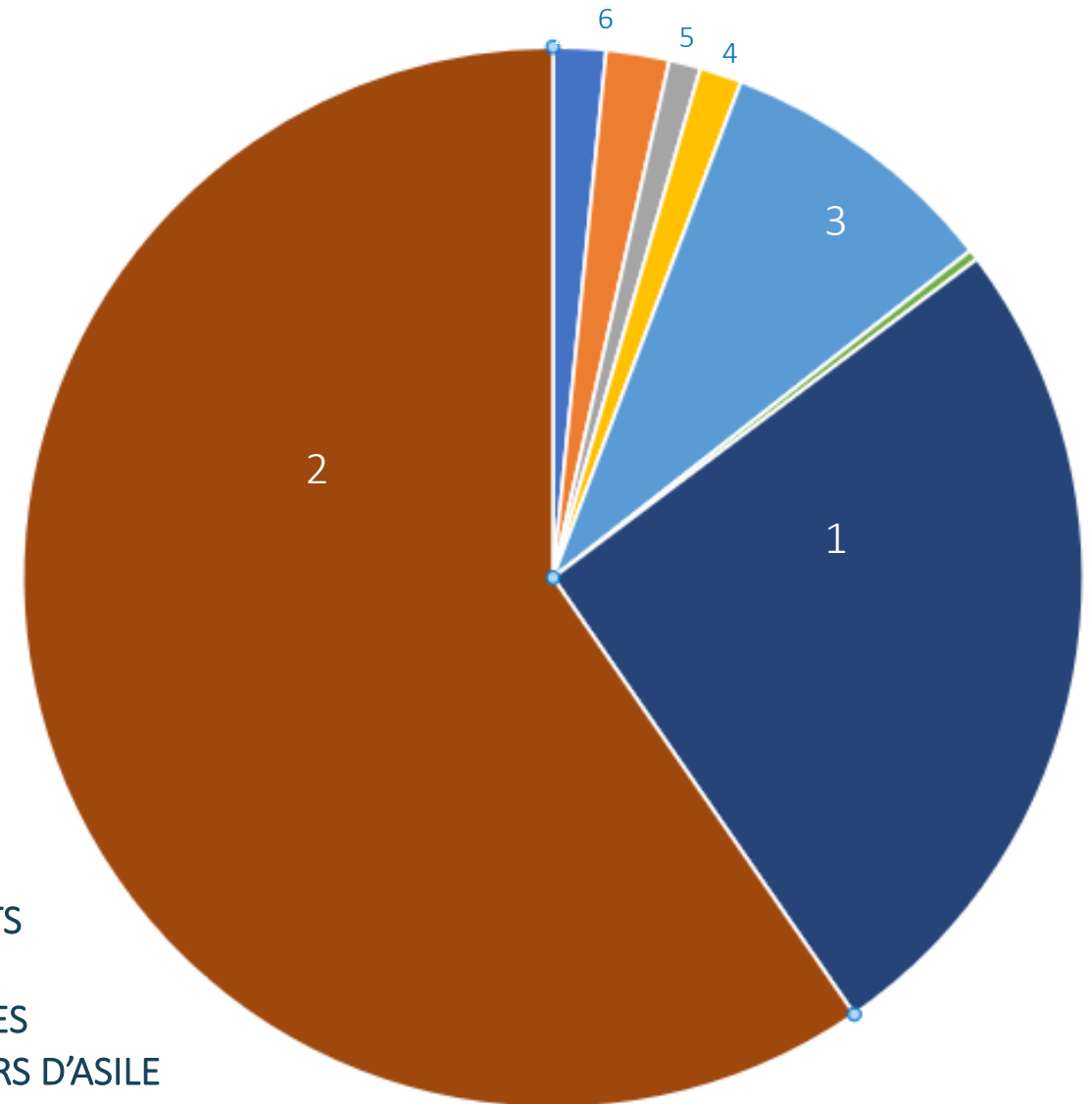
Accompagner les personnes immigrantes dans leur démarche d'installation

Soutenir les immigrants dans leur besoin de compréhension et d'autonomie

Effectuer les suivis en matière d'intégration

Collaborer à la concertation et au partenariat pour une meilleure pratique en matière d'intégration

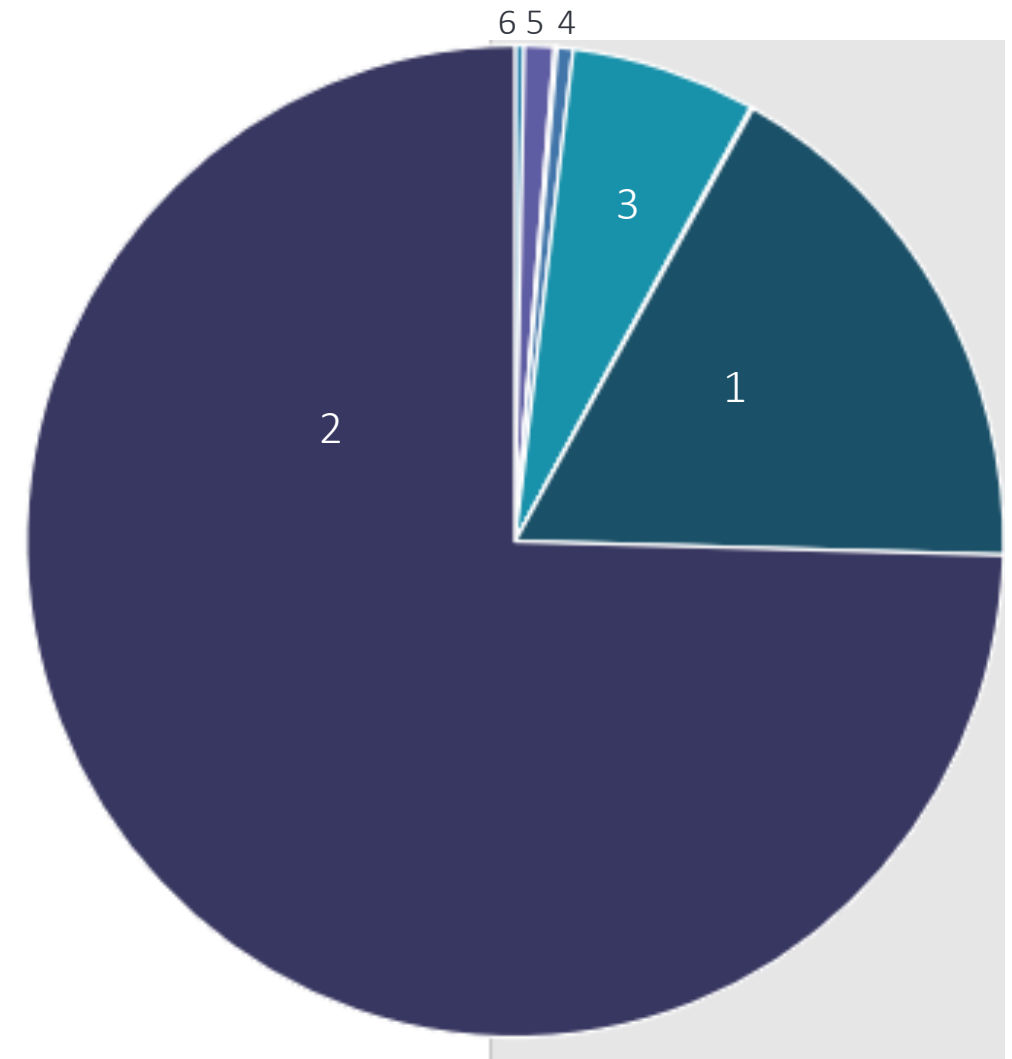
Outiller et soutenir les intervenants du milieu dans la réalisation de leur mandat sectoriel



1. PERMANENTS
2. RPCE
3. TEMPORAIRES
4. DEMANDEURS D'ASILE
5. CITOYENS CANADIENS
6. AUTRE

Depuis juillet 2020, le COFFRET offre ses services à une clientèle plus diversifiée. Ainsi nous avons accompagné plus de travailleurs qualifiés et agricoles que par les années passées. Notre plus grande difficulté est de pouvoir soutenir les personnes qui veulent parrainer quelqu'un. Ces démarches sont maintenant réservées aux conseillers en immigration mais ces derniers ont beaucoup de difficulté à lutter contre le lobbyisme des avocats.

Le défi national est de faire face à la crise du logement en recrutant de nouveaux propriétaires. Les prix des appartements ont connu une fulgurante augmentation et nous devons soutenir les familles qui ont des revenus inadapés pour la situation.



1. PERMANENTS
2. RPCE
3. TEMPORAIRES
4. DEMANDEURS D'ASILE
5. CITOYENS CANADIENS
6. AUTRE

# ACCUEIL ET INTÉGRATION



Famille Syrienne qui quittent pour Toronto



Consultation du MIFI au Méridien  
74

## RÉFUGIÉS PRIS EN CHARGE PAR L'ÉTAT ( RPCE)

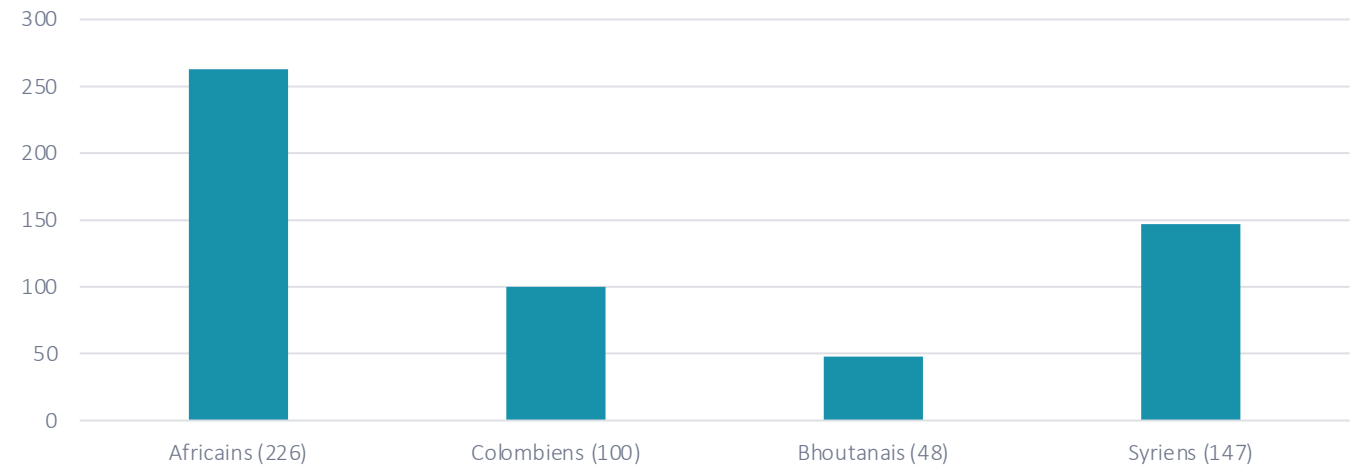
L'accueil des Réfugiés pris en charge par l'état a été perturbé encore cette année par la pandémie. Le Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI) n'a pas atteint ses cibles à cause de la fermeture des frontières. Nous n'avons reçu que 17 personnes pris en charge par l'état et de ce nombre, 9 personnes ont quitté pour l'Ontario. Nous avons installé des Syriens, des Colombiens, des Congolais et des Camerounais. Au cours de l'année, nous avons été témoins de certaines anomalies au sein des communications entre l'international, le fédéral et le provincial. Plusieurs Réfugiés qui avaient demandé à être réinstallés dans des villes précises, n'ont pas été entendus, ont été installés ailleurs et ont dû voir à leur transport vers leur ville demandée. Nous essayons de voir à mettre en place un protocole avec le provincial pour améliorer la situation. Le MIFI a entrepris une consultation nationale dans toutes les régions du Québec qui reçoivent des RPCE. Cette recherche vise à étudier et évaluer les conditions de la réinstallation et de l'intégration des Réfugiés en région. Plus spécifiquement, il vise à documenter les services proposés aux Réfugiés ainsi que la perception des intervenants locaux sur les besoins des Réfugiés pour ainsi dégager les défis que rencontrent les milieux de pratiques.

# BILAN DE SANTÉ

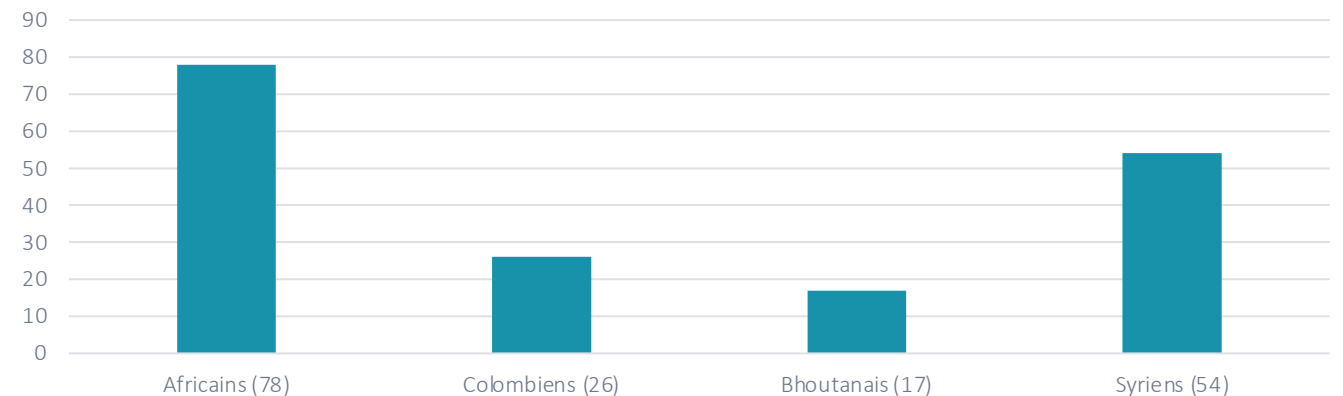
Les données de 2020 – 2021 ont été affectées par la crise sanitaire. Presque tous les suivis ont été arrêtés à partir de mois de mars 2020. Ces données ne représentent pas les suivis d'accompagnement pour écoles-familles COVID-19 et les suivis après les tests, car il s'agissait d'interventions d'urgences mobilisant toute équipe du COFFRET et très difficiles pour mesurer le nombre et les heures de suivis et d'accompagnement de chaque intervenant.

Depuis quelques années nous avons reçu de plus en plus des familles très vulnérables avec un état de santé précaire. Cette réalité fait en sorte d'augmenter le nombre d'accompagnement par client. Le nombre d'accompagnement par client très vulnérable peut attendre jusqu'à 15 rdv par mois pour les premiers 3 mois après leur arrivée au Québec. Les clients les plus vulnérables nécessitent la plus grande ampleur d'accompagnement, même s'ils parlent français

Nombre d'accompagnements par groupe ethnique



Nombre d'accompagnements avec l'interprète par groupe ethnique



# SOUTIEN SCOLAIRE

Les services de soutien scolaire ont été réalisés dans **23** écoles au cours de la dernière année. C'est **18** écoles primaires, **4** écoles secondaires et **1** école pour adultes.

Nous avons soutenu **203** personnes issues de l'immigration, soit 110 jeunes et 93 adultes.

Sur les **55** familles soutenues par le service jeunesse, 25 d'entre elles nécessitaient un interprète. C'est plus de **1,780** interventions réalisées grâce à la généreuse collaboration des stagiaires.

Parmi les projets porteurs:

- **DÎNERS EN FOLIE !** Des rencontres sur 16 semaines, de janvier à mai, pour soutenir l'intégration sociale de jeunes immigrants de la Polyvalente de Saint-Jérôme
- **LIS-MOI TOUT !** Des ateliers familiaux d'éveil à la lecture effectués lors de visite hebdomadaire afin de stimuler le parent à prendre le temps de lire avec ses enfants
- **JE M'ÉVEILLE :** Activités de stimulations précoces pour accompagner les jeunes immigrants et réfugiés dans leur processus d'intégration scolaire.

## PARTENARIAT

- Grands Frères Grandes Sœurs Rivière-du-Nord
- Centre de formation professionnelle aux adultes RDN
- Direction de la Protection de la Jeunesse
- L'Ami du Quartier
- Collectif 0-25 ans /
- Gala de la Persévérance Scolaire et Sociale
- La Maison d'Arianne
- CEGEP de St-Jérôme / département d'Éducation.
- La Maison de la Famille
- CISSS / Le Bouclier



## SOUTIEN PARENTAL

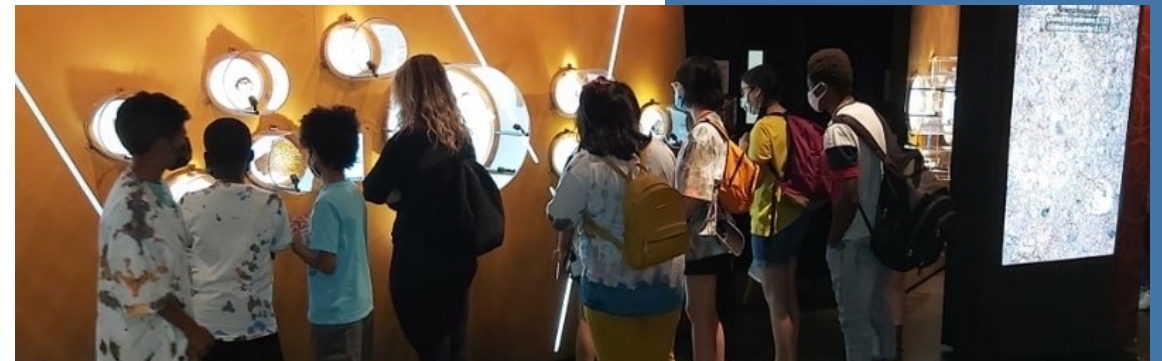
Dans le cadre du soutien parental, nous avons développé des activités visant à mieux outiller les parents dans leur rôle. Nous avons été invités à collaborer avec la Direction de la Protection de la Jeunesse afin de soutenir les familles dans leur adaptation aux valeurs québécoises.

## CAMP DE JOUR

Nous avons joint 59 enfants de 17 pays et parlant 12 langues maternelles différentes. La diversité des activités a permis d'offrir un programme enrichissant et mobilisant.

## ORION ET JEUNES NATURALISTES

Le Club Orion a permis aux adolescents d'en apprendre davantage sur les sciences à travers une série de sorties telle que le Biodôme, le Planétarium et le Cosmodôme. Cela leur a permis de réfléchir à leur place dans le monde et d'acquérir une vision nouvelle de l'univers.



# Banquet des Peuples

L'objectif premier de ces ateliers est une conscientisation à nos jeunes réfugiés des concepts suivants afin d'affermir une intégration certaine à leur nouvelle patrie et en faire des citoyens engagés :

- OUVERTURE ET RESPECT
- ÉGALITÉ ET SOLIDARITÉ
- COMMUNICATION ET EXPRESSION
- CRÉATIVITÉ ET IMAGINATION
- OUVERTURE ET RESPECT
- ÉGALITÉ ET SOLIDARITÉ

Au cours de l'été, plusieurs rencontres ont eu lieu avec le Comité Jeunesse et nous sommes témoins de l'émergence de jeunes leaders qui vont devenir des ambassadeurs et participeront à l'accueil et l'accompagnement des prochains jeunes réfugiés.



« La vraie générosité envers l'avenir consiste à tout donner au présent.»  
Camus



# CARAVANE DE L'ESPACE HUMAIN

- L'objectif de la Caravane de l'Espace Humain, est d'offrir un ensemble d'activités visant à sensibiliser la population d'une MRC à la diversité culturelle afin de favoriser l'enrichissement culturel et le développement d'un sentiment de solidarité au sein de la population. Nous visons à habiliter et accompagner les milieux de vie à être des communautés accueillantes envers les nouveaux arrivants. Au cours de l'année, la Caravane s'est arrêtée à la Polyvalente de St-Jérôme pendant 4 jours afin de rencontrer l'ensemble des élèves pour les sensibiliser au parcours migratoire des nouveaux arrivants.



## SÉMINAIRE DES FEMMES DU MONDE

Nous avons réussi à adapter les séminaires afin de les réaliser sur le web ! Les échanges portaient cette année sur les préoccupations des femmes, la vaccination, leur santé et les enjeux de la pandémie sur leur quotidien. Une douzaine de Femmes ont pu participer virtuellement aux rencontres. Elles ont partagé leur vécu et pris le temps de mesurer l'impact de leur parcours migratoire sur leur pouvoir d'agir.



## CERCLE D'HOMMES

Les rencontres du Cercle d'Hommes ont elles-aussi été réalisés sur le web. L'objectif de cette année était d'accompagner les membres du Cercle dans une démarche visant à prendre conscience du courage et de la force qui les habitent dans le contexte de la guerre, les participants ont nommé les compétences qu'ils avaient, et leur potentiel. Par la suite nous les avons accompagnés afin de nommer les pertes subits (réelles ou non) et le potentiel dont ils ont dû faire preuve. Finalement, identifier les défis qui se présentent dans ce nouveau contexte culturel et partager les habilités qu'ils ont développés et comment celle-ci les aident à atteindre leurs objectifs.



## BOTTIN DES ARTISTES

Afin de promouvoir la diversité culturelle et les artistes qui en sont issus, nous avons publié encore cette année le Bottin des Artistes auprès des partenaires régionaux. Nous y recueillons des artistes originaires des Premières Nations, d'Amérique, du Moyen-Orient, d'Asie, d'Afrique et d'Europe.



## DANSES DU MONDE

Dans l'optique d'offrir l'opportunité à des jeunes de s'exprimer par les arts de la danse, des cours ont été offerts au cours de l'année de façon virtuelle et présentielle au grand plaisir des jeunes.



## RYTHME DES DJEMBÉS

Depuis plus de 20 ans le COFFRET développe les opportunités pour mobiliser et animer des activités de djembé avec la communauté immigrante et la population en général. Cette dynamique favorise le rapprochement interculturel et crée une joie spontanée essentielle à l'art de vivre le moment présent.

Le djembé, originaire d'Afrique de l'ouest, a toujours eu un rôle social important dans la culture dans ce grand continent. Le djembé n'est pas un instrument qui se joue seul, il fait parti d'un ensemble polyrythmique. Une discipline simple qui a un potentiel illimité. Chacun fait ses apprentissage à sa manière, à son rythme. Favorisant la concentration, la persévérance et demande à maintenir un rythme soutenu. Quand on joue du djembé, c'est comme si on partait en voyage ; on est sollicité intellectuellement, c'est une activité physique intense et on est aussi sollicité socialement pour s'harmoniser. Ces rythmes forcent la solidarité et enracine l'appartenance identitaire.



## FRANCISATION

L'équipe de francisation a offert 90 ateliers au cours de l'année pour un total de 314 présences. Le contenu des ateliers de francisation intègre les valeurs québécoises comme base de la formation.

## JUMELAGE

Le COFFRET a permis le développement de différents types de jumelages qui s'adaptent au besoin des nouveaux arrivants.

Le JUMELAGE LINGUISTIQUE propose des rencontres entre une personne immigrante qui désire développer des compétences en français et une personne québécoise qui maîtrise bien le français.

Le JUMELAGE COMMUNAUTAIRE se concrétise par la rencontre d'une personne immigrante fraîchement arrivée avec une personne du même pays d'origine qui est installée dans la région depuis longtemps pour favoriser un apprivoisement sur les défis de l'intégration.

Le JUMELAGE FAMILIAL favorise la rencontre entre une famille immigrante et une famille québécoise dans l'objectif d'accompagner les nouveaux arrivants dans leur intégration.



# RÉGIONALISATION ET PROMOTION DES LAURENTIDES

Au cours de la dernière année, le COFFRET a d'abord élaboré et fait des études terrain afin de bien définir les besoins spécifiques des personnes immigrantes, des partenaires du milieu et de la population locale sur tout le territoire desservi. Suite à l'analyse de ces études, des partenariats déjà existants ont été fortifiés et de nouveaux ont été créés afin de s'assurer de bien répondre aux besoins soulevés. Le COFFRET a continué à participer activement à la concertation liée aux enjeux de l'immigration dans la région. En gardant toujours en tête son principal objectif; accueillir de façon chaleureuse et inclusive les personnes immigrantes dans la société québécoise dans la région, le COFFRET a donc travaillé autant avec les personnes immigrantes elles-mêmes en leur offrant des services personnalisés, qu'avec les communautés locales, les acteurs et les partenaires du milieu en participant à des activités de sensibilisation à la diversité.



ACTIVITÉ DE CUISINE COLLECTIVE, INTERCULTURELLE ET SOLIDAIRE

*L'union fait la bouffe*



La maison de la famille du Nord  
*J'y crois, j'y participe!*



LE COFFRET

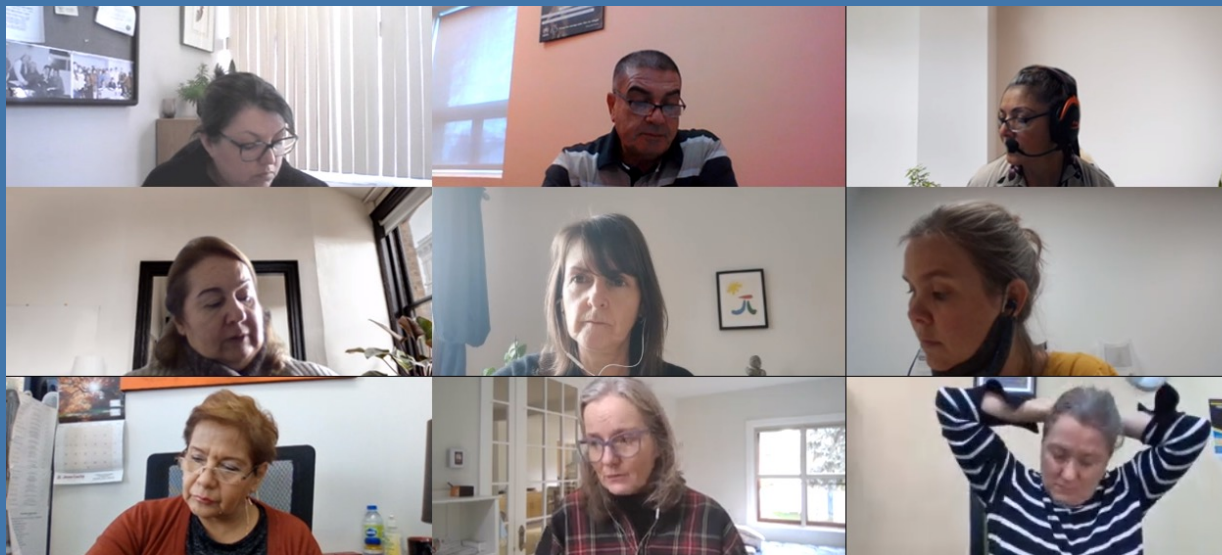
# PARTENAIRES EN RÉGIONALISATION

Le partenariat est la pierre angulaire de la mobilisation et de la collaboration en région :

- Corporation de développement économique (CDE) MRC Argenteuil et Laurentides
- Centre pour l'Immigration en Région (CIR)
- Centre de services scolaires Rivière-du-Nord (CSSRDN)
- Centre de services scolaires des Laurentides (CSSL)
- Carrefour Jeunesse Emploi (CJE) MRC PDH et Laurentides
- Centre d'Intégration en Emploi des Laurentides
- Conseillère Josée Dufresne
- La Maison de la Famille du Nord (MFDN)
- L'Ombre-Elle
- Club de plein-air de Sainte-Agathe-des-Monts
- La Griffe d'Alpha
- Zone-Emploi



# CONCERTATION VIRTUELLE 2020-2021



La concertation a gardé, cette année encore, toute sa splendeur virtuelle. Notre capacité à se mobiliser a été quintuplé et a permis de maintenir une cohérence intersectorielle et une unité à travers le Québec.

Pour le COFFRET, la concertation est un outil de formation, de sensibilisation, de mobilisation et de collaboration. À travers nos implications nationales, régionales et locales, nous prenons le pouls de nos partenaires pour analyser, évaluer et remettre en question nos pratiques afin de s'adapter le plus adéquatement possible.



# SENSIBILISATION ET FORMATION

Le COFFRET a donné des conférences sur l'immigration afin de sensibiliser les partenaires du réseau de la santé et de l'éducation. L'objectif est toujours d'amener les gens à prendre conscience des mouvements de populations dans le monde et de comprendre les enjeux liés à l'intégration et à la participation des immigrants dans le développement culturel, social et économique de notre communauté. La majorité de ces conférences ont été réalisées en ZOOM mais aussi à l'UQO dans plusieurs programmes, au CEGEP de Saint-Jérôme et au Centre de Services Scolaires RDN .



# OBJECTIF INTÉGRATION



PREMIÈRES NATIONS



LES FILLES DU ROY



PARLEMENT DE QUÉBEC

Dans le cadre du programme d'accompagnement et de soutien à l'intégration, le COFFRET offre des sessions D'OBJECTIF INTÉGRATION qui porte sur les valeurs démocratiques et les valeurs québécoises exprimées par la *Charte des droits et libertés de la personne*, les codes culturels en emploi et le cadre légal dans le monde du travail.

Cette activité nous permet de rencontrer des nouveaux arrivants qui ne passent jamais à notre bureau et ainsi pouvoir leur offrir des services adaptés à leurs besoins. Nous avons ainsi l'opportunité d'enrichir leur réseau et de les inclure dans nos stratégies d'accompagnement.

Le contenu de la formation est très complet et permet de découvrir la société dans laquelle les immigrants se retrouvent.



# RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

## **MIFI : MINISTÈRE DE L'IMMIGRATION, DE LA FRANCISATION ET DE L'INTÉGRATION**

Évaluation de la réinstallation des personnes réfugiées arrivées au Québec entre 2016 et 2019 et du continuum des services d'accompagnement offerts.

## **CERDA : CENTRE D'EXPERTISES SUR LE BIEN-ÊTRE ET LA SANTÉ PHYSIQUE DES RÉFUGIÉS ET DES DEMANDEURS D'ASILE**

Recensement des pratiques et des mesures de soutien en santé mentale pour les réfugiés en région pour développer des contenus de transfert de connaissances relatifs au traitement des traumatismes

## **UQO : UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS**

Équipe de recherche sur les relations intergénérationnelles et interculturelles au sein de la société québécoise dans une dynamique où les fractures intergénérationnelles et interculturelles sont considérées dans la réflexion, tout comme les innovations de solidarité, de bienveillance et de co-construction de savoirs, susceptibles d'éclairer, voire de contrer un ensemble de discriminations.

## **PENA : PARRAINAGE D'ENFANTS NON-ACCOMPAGNÉS**

Comité directeur chargé de mobiliser les acteurs concernés par le projet de parrainage d'enfants non-accompagnés dans les camps de réfugiés du Haut-Commissariat des réfugiés de l'ONU. Le CISSS des Laurentides ainsi que le Haut-Commissariat ont déclaré leur intention d'appuyer le projet.

# FORMATION INTERNE POUR SOUTENIR LA COHÉSION

VIOLENCE  
CONJUGALE

DIVERSITÉ

EMPLOI

IMMIGRATION

TRAUMAS

SANTÉ



DEMANDEUR  
D'ASILE

JUMELAGE

CERIGES

OBJECTIF  
INTÉGRATION

ÉDUCATION

INTERPRÈTE



SOUTIEN  
PSYCHOSOCIAL

PETITE  
ENFANCE

SUICIDE

INTERCULTURE

ZOOM

COMPASSION



SANTÉ  
MENTALE

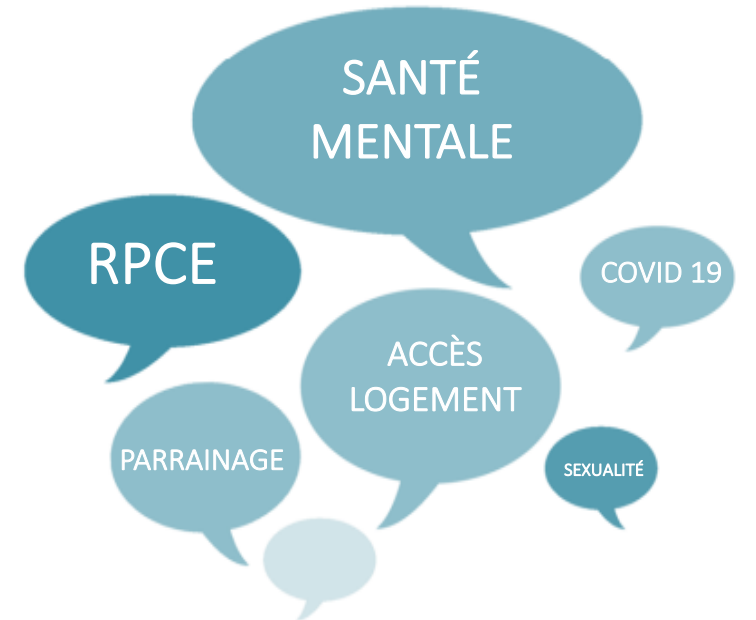
RPCE

COVID 19

ACCÈS  
LOGEMENT

PARRAINAGE

SEXUALITÉ



# LIEU DE CONCERTATION 2021

- ❖ Table Emploi Immigration de Services Québec et du MIFI
- ❖ Table des Partenaires en immigration MRC Rivière-du-Nord
- ❖ Table ressources humaines d'Argenteuil
- ❖ Table Emploi Immigration MRC des Laurentides
- ❖ Table de Concertation pour les Réfugiés et les Immigrants du Québec
- ❖ Regroupement des organismes d'aide aux nouveaux arrivants
- ❖ Regroupement des organisme de régionalisation de l'immigration au Québec
- ❖ Conseil Canadien des Réfugiés
- ❖ Corporation de développement communautaire de la MRC RDN
- ❖ Comité clinique interculturelle RDN
- ❖ Comité consultatif TCRI / MIFI
- ❖ Consortium Jeunesse / Comité 0-5 ans
- ❖ Table de réflexion et d'actions des retraités et des aînés
- ❖ SIPPE: Services intégrés en périnatalité et petite enfance
- ❖ Comité provincial pour les services aux personnes issues des communautés ethnoculturelles
- ❖ Comité consultatif santé mentale et personnes réfugiées



# MÉRIDIEN 74 MILIEU DE VIE

Le Méridien 74 a accueilli cette année plusieurs groupes qui sont venus expérimenter le vivre ensemble. La diversité, l'interculture et l'intergénération sont à l'honneur chaque jour, ce qui permet le partage des mémoires et l'ouverture à une vision commune de l'avenir.





**LE COFFRET**

**C.O.F.F.R.E.T.**

**RÉSULTATS**

**EXERCICE TERMINÉ LE 31 JUILLET 2021**

	2021	2020
<b>Produits</b>		
Apports (annexe A)	771 543 \$	690 651 \$
Dons	22 393	32 026
Revenus de parrainage	851	16 092
Revenus de la boutique	1 612	10 286
Revenus de loyer	12 989	28 885
Revenus d'intérêts	90	47
	<b>809 478</b>	<b>777 987</b>

## Charges

Salaires et charges sociales	537 376	481 171
Assurances	12 165	3 459
Dépenses sanitaires - COVID	2 182	2 670
Énergie	29 082	27 831
Entretien et réparations	43 700	30 038
Fournitures de bureau et papeterie	7 362	9 970
Frais d'activités	4 961	13 360
Frais d'activités - Accueil jeunesse	2 367	4 460
Frais de déplacement	8 801	9 849
Frais de formation	422	7 474
Frais de gestion et d'administration	22 234	22 666
Frais de parrainage	-	16 592
Frais de programme R.P.C.E.	14 993	-
Honoraires - Interprètes	4 492	6 981
Honoraires professionnels	15 245	9 679
Publicité et promotion	4 744	5 801
Taxes et permis	5 957	5 407
Télécommunications	13 811	13 814
Intérêts et frais bancaires	380	304
Intérêts sur l'emprunt bancaire	834	1 984
Intérêts sur la dette à long terme	11 389	12 735
Intérêts sur les obligations découlant d'un contrat de location-acquisition	1 547	1 036
Amortissements (annexe B)	12 792	18 436
	<b>756 836</b>	<b>705 717</b>
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>52 642 \$</b>	<b>72 270 \$</b>

## Annexe A - Apports

### Subventions

M.I.F.I. - P.M.D.	31 875 \$	56 248 \$
M.I.F.I. - P.S.M.	139 750	123 797
M.I.F.I. - R.P.C.E.	16 022	748
M.I.F.I. - P.A.S.I.	355 313	29 622
M.I.F.I. - P.R.I.N.T.	-	291 660
C.I.S.S.S. des Laurentides	29 595	33 442
C.I.S.S.S. des Laurentides - Bien être des hommes	1 498	6 039
C.I.S.S.S. des Laurentides - Séminaires des femmes	10 000	-
Caisse Desjardins de la Rivière-du-Nord	10 000	-
Centraide	-	20 000
Commission scolaire de la Rivière-du-Nord	50 000	52 281
Commission scolaire des Laurentides	15 700	-
Emploi été Canada	11 334	11 216
Fondation Laurentides	44 445	5 555
Loisirs Laurentides	-	313
M.R.C. D'Argenteuil	12 500	5 000
M.R.C. de la Rivière-du-Nord	-	9 400
P.R.E.L. (Réussite Éducative)	21 250	10 000
Service Québec - P.A.A.S.	8 550	7 900
Service Québec - Subvention pour la formation	-	5 482
Service Québec - Subvention salariale	13 161	11 018
Subvention salariale temporaire - COVID-19	-	10 344
Amortissement - apport reporté afférent aux immobilisations corporelles	550	586
	<b>771 543 \$</b>	<b>690 651 \$</b>

C.O.F.F.R.E.T.

BILAN

31 JUILLET 2021

	2021	2020
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse	291 137 \$	83 953 \$
Encaisse affectée - Parrainage	55 126	55 977
Débiteurs (note 4)	53 880	102 853
Frais payés d'avance	6 163	-
	406 306	242 783
<b>Immobilisations corporelles (note 5)</b>	777 947	763 035
	1 184 253 \$	1 005 818 \$



	2021	2020
<b>Passif</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs (note 7)	43 766 \$	34 199 \$
Subventions reportées (note 8)	207 279	80 695
Apports reportés - Parrainage (note 9)	55 126	55 977
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice (note 10)	14 085	7 755
Obligations découlant d'un contrat de location-acquisition échéant au cours du prochain exercice (note 11)	-	1 907
	<b>320 256</b>	<b>180 533</b>
<b>Dette à long terme (note 10)</b>	<b>244 320</b>	<b>257 700</b>
<b>Apport reporté afférent aux immobilisations (net d'un amortissement cumulé de 3 877 \$, 2020 : 3 327 \$)</b>	<b>8 623</b>	<b>9 173</b>
	<b>573 199</b>	<b>447 406</b>
<b>Actifs nets</b>		
Investi en immobilisations	510 919	486 500
Non affectés	100 135	71 912
	<b>611 054</b>	<b>558 412</b>
	<b>1 184 253 \$</b>	<b>1 005 818 \$</b>

## Immobilisations corporelles

	2021		2020	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
<b>Immobilisations corporelles</b>				
Terrain	391 760 \$	- \$	391 760 \$	391 760 \$
Bâtiment	402 840	84 299	318 541	326 709
Équipements	63 262	30 680	32 582	8 018
Matériel informatique	16 162	14 605	1 557	724
Mobilier de bureau	27 076	26 122	954	1 193
Système de chauffage	47 187	14 634	32 553	-
	948 287	170 340	777 947	728 404

## Bien loué en vertu d'un contrat de location-acquisition

Système de chauffage loué	-	-	-	34 631
	948 287 \$	170 340 \$	777 947 \$	763 035 \$

Au 31 juillet 2021, des équipements au coût totalisant 23 469 \$ (0 \$ en 2020) ne font pas l'objet d'un amortissement, parce qu'ils n'étaient pas utilisés.

## Emprunt bancaire

La société dispose d'une marge de crédit autorisée d'un montant de 100 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel majoré de 5 %. Elle est garantie par le cautionnement d'un administrateur. Au 31 juillet 2021, le taux préférentiel est de 2,45 % et la marge est inutilisée.



# PRÉVISION BUDGÉTAIRE 2021-2022

REVENU	
<b>GOVERNEMENT DU CANADA</b>	
PATRIMOINE CANADA ( PROGRAMME ÉVÉNEMENTS)	50 000 \$
EMPLOI D'ÉTÉ	13 968 \$
DÉPUTÉ FÉDÉRAL RHÉAL FORTIN	500 \$
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC</b>	
MIFI PASI	424 500 \$
MIFI PSM	138 000 \$
MIFI APPUI AUX COLLECTIVITÉS (RÉGIONALISATION ET DIPAA)	163 000 \$
CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC	50 000 \$
SERVICE QUÉBEC ( PAAS, SUBVENTION SALARIALE ET PRIIM)	54 000 \$
MELS ( CSS RDN et CSS LAURENTIDES)	65 000 \$
CISSS (ICI SANTÉ ET FRAIS D'INTERPRÈTE)	56 000 \$
PREL Lis-moi tout et Camp de Jour	25 000 \$
<b>MILIEU</b>	
LOYER	12 000 \$
DÉPUTÉ PROVINCIAL	800 \$
VILLE DE ST-JÉRÔME ( Fonds communautaire)	5 000 \$
CENTRAIDE ( Fonds jeunesse )	5 000 \$
LOISIRS LAURENTIDES	2 500 \$
MRC ARGENTEUIL	12 500 \$
MRC RDN ( Entente MIFI)	5 000 \$
DONS ET LEVER DE FONDS	40 000 \$
FONDS D'INTERPRÈTES	2 864 \$
COMMANDITAIRE	5 000 \$
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>1 130 632 \$</b>

DÉPENSES	
SALAIRES ET CHARGES SOCIALES	820 000 \$
DÉPENSES SANITAIRES COVID	2 000 \$
TÉLÉCOMMUNICATION	12 000 \$
FRAIS D'INTERPRÈTES	5 000 \$
SITE WEB, PUBLICITÉ ET PROMOTION	12 800 \$
ASSURANCE	12 165 \$
ACTIVITÉS	98 000 \$
FRAIS DE DÉPLACEMENT	10 000 \$
FOURNITURES DE BUREAU	8 000 \$
TAXE ET PERMIS	6 500 \$
INTÉRÊTS ET FRAIS BANCAIRES	380 \$
SERVICES PROFESSIONNELS ( COMPTABLE / SECRÉTAIRE)	38 000 \$
FORMATION	2 200 \$
LOYER RPCE	9 000 \$
FRAIS D'HYPOTHÈQUE	12 000 \$
FRAIS D'ENTRETIEN, RÉPARATION ET DÉNEIGEMENT	32 000 \$
ÉLECTRICITÉ ET CHAUFFAGE	28 000 \$
AMORTISSEMENT ( Bien et immobilisation)	12 000 \$
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	<b>1 120 045 \$</b>
EXCÉDENT DES PRODUITS	10 587 \$

SOYONS RAISONNABLES ! VISIONS L'IMPOSSIBLE !

# PLAN D'ACTION 2022

Bon  
fonctionnement  
du COFFRET

## PRINCIPAUX PROGRAMMES

- Accueil réfugiés et immigrants
- Parrainage de réfugiés
- Parrainage enfants non-accompagnés
- Formation et sensibilisation
- Promotion de la diversité culturelle
- Mobilisation des communautés
- Lutte contre la discrimination

## RESSOURCES HUMAINES

- Direction générale
- Coordinations
- Équipe d'intervenants
- Équipe de soutien
- Stagiaires
- Bénévoles

## PRINCIPAUX MANDATS

- Soutenir les nouveaux arrivants
- Sensibiliser les partenaires
- Animer la concertation
- Gérer des espaces communautaires
- Soutenir les communautés culturelles
- Produire et animer une plateforme web

# PLAN D'ACTION 2022



**L'ÉQUIPE DU  
COFFRET ŒUVRE  
POUR OBTENIR DES  
RÉSULTATS DANS  
L'OFFRE DES  
SERVICES DE BASE**

**ACCUEIL ET INSTALLATION**

**SANTÉ ET ÉDUCATION**

**INTÉGRATION ET CITOYENNETÉ**

**FAMILLE JEUNESSE**

**SÉMINAIRE DES FEMMES**

**CERCLE D'HOMMES**

**SOIRÉES MANDELA**

**MÉRIDIEN 74**

# PLAN D'ACTION 2022



## APPUI AUX PARTENAIRES CONCERNÉS



TABLE PARTENAIRES IMMIGRATION MRC RDN

TABLE EMPLOI IMMIGRATION SERVICE QUÉBEC

TABLE RESSOURCES HUMAINES ARGENTEUIL

TABLE EMPLOI IMMIGRATION MRC

TABLE CONCERTATION DES RÉFUGIÉ

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT  
COMMUNAUTAIRE MRC RIVIÈRE-DU-NORD

COMITÉ CLINIQUE INTERCULTURELLE RDN

COLLECTIF 0-25 ANS

RÉSEAU SERVICES DE GARDE DES LAURENTIDES

CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE LAURENTIDES

BAOBABRAL REGROUPEMENT AFRICAIN LAURENTIDES

- ACCUEIL-JEUNESSE : **DONNER LA PAROLE**
- CONSORTIUM HABITATION : **MOBILISER LES ACTEURS**
- PLATEFORME WEB : **PRODUCTION ET DIFFUSION**
- DÉCENNIE PERSONNE ASCENDANCE AFRICAINE : **MOBILISER**
- ESCOUADE TRAUMA : **MOBILISER ET FORMER LES INTERVENANTS**
- FORMATION SUR LA GESTION DE LA DIVERSITÉ : **AVEC LES ENTREPRISES**
- SENSIBILISATION SERVICE DE POLICE ET SERVICE DE GARDE : **ÉDUQUER**
- PARRAINAGE D'ENFANTS NON-ACCOMPAGNÉS : **SAUVER DES VIES**
- FAMILLE – DPJ : **POUR UNE MEILLEURE COMPRÉHENSION MUTUELLE**
- COMITÉ JEUNESSE : **FORMER LES LEADERS DE DEMAIN**



# LES COLOCS 2022



<b>GROUPES COMMUNAUTAIRES</b>	
1	LE COFFRET
2	LES SERRES DE CLARA
3	CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE RDN
<b>ESPACE CULTUREL</b>	
4	L'ASSOCIATION DE FRIBROMYALGIE
5	CERCLE DE FERMIÈRES
6	ÉCOLE DE DANSE GILLES CYR
7	CE SOIR ON DANSE DI
8	ZALE SECK
9	SAMAYA
10	TRIBU DE GAÏA
11	TROUPE ARASHA
12	ORCHESTRE SYMPHONIQUES BASSES-LAURENTIDES
<b>GROUPES ETHNIQUES</b>	
13	PREMIÈRES NATIONS
14	BAOBABRAL
<b>GROUPES DE DÉPENDANCES</b>	
15	A.A DÉTENTE
16	A.A DISTRICT 1
17	A.A FOYER D'AMOUR
18	A.A. JE ME SOUVIENS
19	N.A. CLÉ DE L'AMITIÉ
20	C.A WEEK-END NORD
21	DÉPENDANT AFFECTIF JE SUIS
<b>GROUPE RELIGIEUX</b>	
22	ÉGLISE PENTECOTISTE
23	COMMUNAUTÉ SANT'EGIDIO
<b>INSTITUTION</b>	
24	CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNEL AUX ADULTES





# LES ADMINISTRATEURS

SIÈGES	NOM	STATUT	POSTE	DEPUIS	MANDAT	EN ÉLECTION
1	Bernadette Gélneau	Citoyenne Canadienne	Présidente	2006	2022	
2	Hedia Annabi	Citoyenne Canadienne	Vice-présidente	2011	2021	OUI
3	Brigitte Dubé	Citoyenne Canadienne	Secrétaire	2014	2021	OUI
4	Nihad Ibrahim Cheik	Citoyen Canadien	Trésorier	2016	2022	
5	Patrick Verstraelen	Citoyen Canadien	Administrateur	2017	2021	LIBRE
6	Jérémie Laroche	Citoyen Canadien	Administrateur	2019	2022	LIBRE
7	Line Chaloux	Citoyenne Canadienne	Directrice	1991	S/O	